

ным вопросам и постановляет продолжить в указанное время рассмотрение вопроса о создании такого резерва на двухгодичный период 1990–1991 годов;

11. *подчеркивает* важность указания в набросках предлагаемого бюджета по программам приоритетов, отражающих общие тенденции широкого секторального характера, одобряет рекомендации Комитета по программе и координации на этот счет¹⁶ и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее доклад о всех аспектах установления приоритетов в рамках будущих набросков на ее сорок четвертой сессии через Комитет по программе и координации;

12. *просит* Генерального секретаря представить свой предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1990–1991 годов в соответствии с настоящей резолюцией и пунктом 10 резолюции 43/213 от 21 декабря 1988 года.

*84-е пленарное заседание,
21 декабря 1988 года*

43/215. **Нынешний финансовый кризис Организации Объединенных Наций**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и, в частности, статью 17,

ссылаясь также на свои резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года и 42/211 и 42/212 от 21 декабря 1987 года,

будучи глубоко озабочена нынешним финансовым кризисом, вызванным невыполнением некоторыми государствами-членами своих обязательств по Уставу, что ставит под угрозу платежеспособность, стабильность и работу Организации,

отмечая новые усилия, предпринимаемые некоторыми государствами-членами в целях выплаты своих начисленных взносов в полном объеме или сокращения объема невыплаченных взносов.

вновь подтверждая необходимость в прочной, надежной и долговременной финансовой основе Организации в соответствии с Уставом,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о нынешнем финансовом кризисе Организации Объединенных Наций¹⁷,

принимая к сведению также мнения, выраженные государствами-членами в Пятом комитете о нынешнем

¹⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 16 (A/43/16), часть вторая, пункт 34.*

¹⁷ A/43/932.

финансовом кризисе Организации Объединенных Наций.

1. *вновь подтверждает* обязанность всех государств-членов по Уставу Организации Объединенных Наций финансировать расходы Организации по распределению, устанавливаемому Генеральной Ассамблеей, и призывает их выплатить все свои начисленные взносы полностью и своевременно;

2. *настоятельно призывает* все государства-члены, которые еще не сделали этого, выполнить свои финансовые обязательства по Уставу;

3. *просит* Генерального секретаря и впредь держать под контролем финансовое положение Организации Объединенных Наций и информировать Председателя Генеральной Ассамблеи и председателей региональных групп, с тем чтобы облегчить рассмотрение этого положения государствами-членами, если этого потребует обстановка;

4. *просит также* Генерального секретаря сообщить всем государствам-членам самую последнюю информацию о масштабах нынешнего финансового кризиса Организации и своевременно представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии всеобъемлющий доклад по этому вопросу.

*84-е пленарное заседание,
21 декабря 1988 года*

43/216. **Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров**

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости за период, закончившийся 31 декабря 1987 года, Организации Объединенных Наций, в том числе Центра по международной торговле и Университета Организации Объединенных Наций¹⁸, Программы развития Организации Объединенных Наций¹⁹, Детского фонда Организации Объединенных Наций²⁰, Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ²¹, Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций²², фондов добровольных взносов, находящихся в веде-

¹⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 5 (A/43/5), том I, разделы I и V; том II, разделы I и V; и том III, разделы I и V.*

¹⁹ *Там же, Дополнение № 5 A (A/43/5/Add.1), разделы I и V.*

²⁰ *Там же, Дополнение № 5 B (A/43/5/Add.2), разделы I и IV.*

²¹ *Там же, Дополнение № 5 C (A/43/5/Add.3), разделы I и V.*

²² *Там же, Дополнение № 5 D (A/43/5/Add.4), разделы I и V.*

нии Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев²³, Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде²⁴, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения²⁵ и Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитата и населенных пунктов²⁶, заключения ревизоров и доклады Комиссии ревизоров²⁷, резюме представляющих общий интерес основных заключений и выводов, содержащихся в докладах Комиссии ревизоров²⁸, и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁹,

*рассмотрев также доклад Комиссии ревизоров о ее расширенной проверке финансового доклада и счетов Детского фонда Организации Объединенных Наций за год, закончившийся 31 декабря 1986 года*³⁰,

признавая прогресс, достигнутый в осуществлении резолюции 42/206 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1987 года,

отмечая с беспокойством, что Комиссия ревизоров по причинам, указанным в ее докладах, вынесла заключения с оговорками в отношении финансовых ведомостей Организации Объединенных Наций, Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, а также вынесла заключения с оговорками в отношении соблюдения Финансовых положений и мандатных полномочий при осуществлении операций Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и Центра по международной торговле,

отмечая также с беспокойством задержки в представлении докладов Комиссии ревизоров на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее сорок третьей сессии,

²³ Там же, Дополнение № 5 E (A/43/5/Add.5), раздел III.

²⁴ Там же, Дополнение № 5 F (A/43/5/Add.6), разделы I и IV.

²⁵ Там же, Дополнение № 5 G (A/43/5/Add.7), разделы I и V.

²⁶ Там же, Дополнение № 5 H (A/43/5/Add.8), разделы I и IV.

²⁷ Там же, Дополнение № 5 (A/43/5), том I, разделы II и III; том II, разделы II и III; и том III, разделы II и III; там же, Дополнение № 5 A (A/43/5/Add.1), разделы II и III; там же, Дополнение № 5 B (A/43/5/Add.2), разделы II и III; там же, Дополнение № 5 C (A/43/5/Add.3), разделы II и III; там же, Дополнение № 5 D (A/43/5/Add.4), разделы II и III; там же, Дополнение № 5 E (A/43/5/Add.5), разделы I и II; там же, Дополнение № 5 F (A/43/5/Add.6), разделы II и III; там же, Дополнение № 5 G (A/43/5/Add.7), разделы II и III; и там же, Дополнение № 5 H (A/43/5/Add.8), разделы II и III.

²⁸ См. A/43/445, приложение.

²⁹ A/43/674 и Согг.1.

³⁰ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 5 B (A/42/5/Add.2), том II.

*принимая во внимание мнения, выраженные делегациями, Комиссией ревизоров, Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и представителями организаций и программ Организации Объединенных Наций в ходе обсуждения этого пункта в Пятом комитете*³¹, и широкую поддержку мер по повышению эффективности, улучшению управления, финансовой отчетности и бюджетного контроля соответствующих организаций и программ Организации Объединенных Наций.

признавая, что оговорки в отношении удостоверения расходов по программам в заключениях о счетах Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения носят технический характер и требуют согласованных мер со стороны администрации и руководящих органов Программы и Фонда и соответствующих учреждений-исполнителей,

1. *утверждает* финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и заключения и доклады Комиссии ревизоров, касающиеся вышеупомянутых организаций;

2. *предлагает* руководящим органам Программы развития Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и Центра по международной торговле поручить соответствующим исполнительным главам принять в рамках их полномочий незамедлительные меры по исправлению положения или условий, которые привели к оговоркам при вынесении заключений Комиссией ревизоров;

3. *настоятельно призывает* группу внешних ревизоров, администрацию, руководящие органы учреждений-исполнителей и другие заинтересованные стороны решить проблему в отношении удостоверения расходов по программам, произведенных и представленных учреждениями-исполнителями Организации Объединенных Наций, в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций, а также с Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения;

4. *одобряет* совпадающие замечания и рекомендации Комиссии ревизоров и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в их соответствующих докладах, должным образом принимая во внимание расхождения во мнениях, выраженных в Пятом комитете по вопросу о многонациональных центрах по программированию и оперативной деятельности и Panaфриканской системе документации и информации;

5. *предлагает* компетентным руководящим органам обеспечить, чтобы соответствующие исполнитель-

³¹ Там же, сорок третья сессия, Пятый комитет, 7-10, 12, 14, 27 и 28-е заседания и исправление.

ные главы в первоочередном порядке приняли необходимые меры по выполнению рекомендаций Комиссии ревизоров и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащихся в их соответствующих докладах, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

6. *предлагает* Генеральному секретарю и исполнительным главам соответствующих организаций и программ Организации Объединенных Наций незамедлительно принять в рамках их полномочий надлежащие меры в свете комментариев, замечаний и рекомендаций Комиссии ревизоров и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, включая те из них, которые касаются финансовой отчетности, процедур бюджетного контроля, непогашенных обязательств, управления наличностью, целевых фондов и найма консультантов, экспертов и временно-го персонала, и представить через руководящие органы этих организаций и программ доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

7. *предлагает также* Генеральному секретарю и исполнительным главам соответствующих организаций и программ Организации Объединенных Наций представить через Комиссию ревизоров и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии о конкретных мерах, принятых в целях выполнения предыдущих рекомендаций Комиссии, а также предлагает Комиссии и Консультативному комитету дать оценку действенности этих мер;

8. *рекомендует*, чтобы во все будущие доклады Комиссии ревизоров по-прежнему включались отдельные разделы, в которых кратко излагаются рекомендации в отношении принятия соответствующими организациями и программами мер по исправлению положения с указанием степени их срочности;

9. *рекомендует также*, чтобы Комиссия ревизоров и впредь представляла Генеральной Ассамблее краткий документ, который содержит резюме ее основных заключений, выводов и рекомендаций, представляющих общий интерес и сгруппированных по областям проверки с указанием, где это целесообразно, проверенной организации;

10. *предлагает* Комиссии ревизоров и Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам продолжать освещать в своих отчетах организации и программ, включая операции по поддержанию мира, вопросы, касающиеся эффективности и действенности финансовых процедур и механизмов контроля, системы отчетности, и связанные с ними административные и управленческие вопросы в соответствии с положением 12.5 Финансовых положений Организации Объединенных Наций и при необходимости рекомендовать меры по укреплению процедур финансового и управленческого контроля;

11. *предлагает также* Комиссии ревизоров изучить желательность и возможность проведения ее обзоров в соответствии с положением 12.5 Финансовых положений Организации Объединенных Наций на более всесторонней основе и представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

12. *подчеркивает* необходимость унификации порядка представления и формы финансовых ведомостей и политики в области учета в организациях и программах Организации Объединенных Наций;

13. *предлагает* Генеральному секретарю и исполнительным главам организаций и программ Организации Объединенных Наций и других соответствующих органов в консультации с Комиссией ревизоров изучить возможность унификации порядка представления и формы финансовых ведомостей и политики в области учета всех проверяемых организаций и программ, принимая во внимание предыдущие исследования по этому вопросу, и представить доклад с соответствующими положениями Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

14. *предлагает* администрации Организации Объединенных Наций, Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения пересмотреть свою политику в области учета в отношении непогашенных обязательств, принимая во внимание общепринятые принципы учета;

15. *просит* Генерального секретаря отразить результаты реорганизации Почтовой администрации Организации Объединенных Наций, а также положение дел с осуществлением рекомендаций Комиссии ревизоров в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1990–1991 годов;

16. *предлагает* правительствам, представленным в руководящих органах организаций и программ, проверенные финансовые ведомости которых были рассмотрены Генеральной Ассамблеей, обеспечить, чтобы в этих органах в полной мере были учтены доклады Комиссии ревизоров и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, а также замечания, высказанные по ним в Пятом комитете;

17. *призывает* руководящие органы организаций и программ при рассмотрении докладов Комиссии ревизоров приглашать представителя Комиссии на их заседания;

18. *подчеркивает* важность эффективности внутренней ревизии в организациях и программах, в отношении которых представляются доклады, и просит Генерального секретаря и исполнительных глав соответствующих организаций и программ Организации Объединенных Наций обеспечить, чтобы их соответствующие подразделения внутренней ревизии проводили дальнейшую ревизионную работу по анализу

мер по исправлению положения, принятых администрацией в ответ на основные рекомендации Комиссии ревизоров;

19. *предлагает* Комиссии ревизоров и соответствующим административным органам сотрудничать и обеспечивать, чтобы все доклады по этому пункту издавались своевременно согласно существующим правилам.

*84-е пленарное заседание,
21 декабря 1988 года*

43/217. Вопросы, касающиеся предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1988—1989 годов

Генеральная Ассамблея

I

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСЛУГ КОНСУЛЬТАНТОВ И УЧАСТНИКОВ СПЕЦИАЛЬНЫХ ГРУПП ЭКСПЕРТОВ

принимает к сведению доклад Генерального секретаря об использовании услуг консультантов и участников специальных групп экспертов³² и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³³;

II

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ВЫЧИСЛИТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР: БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА НА 1989 ГОД

утверждает бюджетную смету Международного вычислительного центра на 1989 год в размере 11 775 000 долл. США в том виде, в каком она приводится в докладе Генерального секретаря³⁴;

III

ПЕРВЫЙ ДОКЛАД КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ

с удовлетворением принимает к сведению первый доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³⁵;

³² A/C.5/43/13.

³³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 7 (A/43/7 и Add.1-13), документ A/43/7/Add.2.*

³⁴ A/C.5/43/8 и Согг.1.

³⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 7 (A/43/7 и Add.1-13).*

IV

РЕШЕНИЕ № 421 АДМИНИСТРАТИВНОГО ТРИБУНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, КАСАЮЩЕЕСЯ ПРИМЕНЕНИЯ КОЭФФИЦИЕНТА КОРРЕКТИРОВКИ ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ В ОТНОШЕНИИ КОРРЕКТИВА ПО МЕСТУ СЛУЖБЫ В ЖЕНЕВЕ И ВЕНЕ НАЧИНАЯ С 1 СЕНТЯБРЯ 1986 ГОДА

одобряет предложение Генерального секретаря³⁶ покрыть дополнительные расходы, связанные с решением № 421 Административного трибунала Организации Объединенных Наций, за счет общего остатка ассигнований за двухгодичный период 1986—1987 годов, который останется нераспределенным в результате приостановления действия положений 4.3, 4.4 и 5.2 d Финансовых положений Организации Объединенных Наций;

V

ЗАЕМ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ

1. *принимает* предложение Организации Объединенных Наций по промышленному развитию о начале погашения займа в 1990 году при минимальной норме платежей, составляющей 1 млн. долл. США в год;

2. *постановляет* сохранить в силе в 1989 году специальные положения, принятые в резолюции 42/226 С от 21 декабря 1987 года в отношении долевых взносов государств — членов Организации Объединенных Наций;

VI

ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ ЧЛЕНОВ МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА

утверждает рекомендации, содержащиеся в пунктах 8—11 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³⁷;

VII

МЕРЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОДЪЕМА И РАЗВИТИЯ В АФРИКЕ НА 1986-1990 ГОДЫ³⁸

утверждает выводы и рекомендации Комитета по программе и координации, содержащиеся в пунктах 59—65 его доклада⁴;

³⁶ A/C.5/43/9, пункт 9.

³⁷ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 7 (A/43/7 и Add.1-13), документ A/43/7/Add.6.*

³⁸ Резолюция S-13/2, приложение.